

Vec:

Odporovede na žiadosti o vysvetlenie vo verejnom obstarávaní na predmet zákazky – „Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce - Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz - Holice, projekt PPP“, zverejnenej vo vestníku č. 22/2015 zo dňa 30.01.2015 pod číslom 2514-KOP

Na základe prijatých žiadostí o vysvetlenie doručených v lehote na vysvetľovanie, verejný obstarávateľ predkladá nasledovné vyjadrenia:

Otázka č. 32:

(v súvislosti s oddielom 3.1.1.4 oznámenia OJEU). Oblasť: "Lehota a miesto dodania (poskytnutej služby alebo uskutočnených stavebných prác)".

Na väčšine našich ciest pôsobíme prostredníctvom vlastnej koncesnej spoločnosti, bez existencie nezávislej prevádzkovej spoločnosti.

Čo sa týka čiastky potrebnej v danej oblasti, máte na mysli celkovú čiastku investičného projektu?

V opačnom prípade by mohol zadávateľ presne určiť, na aké množstvo sa odkazuje v tejto oblasti?

Odpoveď č. 32:

Spĺnenie podmienok účasti podľa bodu 3.1.1.4 Oznámenia je možné preukázať aj prostredníctvom koncesionára ako prevádzkovej spoločnosti. V prípade, ak koncesionár nie je súčasne členom skupiny dodávateľov (konzorcium), je potrebné predložiť aj ďalšie dokumenty podľa bodu 3.5 Oznámenia. V prípade tejto podmienky účasti uvedie záujemca okrem iných náležitostí podľa Oznámenia aj cenu zákazky, t.j. odplatu od verejného obstarávateľa a/alebo užívateľov infraštruktúry za príslušné obdobie, inak nie je potrebné celkovú investičnú hodnotu projektu uvádzať. Verejný obstarávateľ upozorňuje na skutočnosť, že záujemca zodpovedá za pozorné preštudovanie Oznámenia a ZVO. Verejný obstarávateľ bude vyhodnocovať dokumenty predložené v rámci žiadosti o účasť v súlade so znením Oznámenia a ZVO.

Otázka č. 33:

(v súvislosti s oddielom 3.1.1.5 oznámenia OJEU). Oblasť: "Lehota a miesto dodania (poskytnutej služby alebo uskutočnených stavebných prác)".

Chápeme, že udalosť „financovanie projektov“ (ako je uvedené v tomto oddiele 3.1.1.5) nastane, pre právne účely, v deň dosiahnutia finančnej uzávierky projektu. Ide teda o konkrétny deň a nie určitého časového priebehu. Ohľadne tejto skutočnosti by mohol zadávateľ presne určiť, o aké množstvo ide v tejto oblasti?

Odpoveď č. 33:

Hodnota získaného projektového financovania je minimálne 200 000 000 EUR (slovom dvesto miliónov eur), pričom záujemca uvedie tiež zmluvnú cenu, teda odplatu od objednávateľa alebo

odberateľa služieb v súlade s Oznámením za relevantné obdobie. Verejný obstarávateľ upozorňuje na skutočnosť, že záujemca zodpovedá za pozorné preštudovanie Oznámenia a ZVO. Verejný obstarávateľ bude vyhodnocovať dokumenty predložené v rámci žiadosti o účasť v súlade so znením Oznámenia a ZVO.

Otázka č. 34:

(v súvislosti s oddielom 3.1.2.3 oznámenia OJEU). Oblasť: "Lehota a miesto dodania (poskytnutej služby alebo uskutočnených stavebných prác)".

Oddiel hovorí o realizácii PPP projektov v rôznych fázach.

Mohol by zadávateľ presne určiť, o aké množstvo ide v tejto oblasti ?

Odpoveď č. 34:

Celkové stavebné náklady v rámci PPP projektu musia byť najmenej vo výške 100 000 000 EUR bez DPH, pričom záujemca uvedie okrem iného tiež zmluvnú cenu, teda odplatu za uskutočnenie stavebných prác za relevantné obdobie. Verejný obstarávateľ však požaduje, aby minimálne časť celkových stavebných nákladov v rámci realizácie PPP projektu bola vynaložená v predchádzajúcich 5 rokoch. Verejný obstarávateľ upozorňuje na skutočnosť, že záujemca zodpovedá za pozorné preštudovanie Oznámenia a ZVO. Verejný obstarávateľ bude vyhodnocovať dokumenty predložené v rámci žiadosti o účasť v súlade so znením Oznámenia a ZVO.

Otázka č. 35:

Chcel by som Vás požiadať, aby ste mi potvrdili, či je možné zahrnúť železničné mosty na splnenie požiadaviek stanovených v bode 3.1.2.2 v oznámení o verejnom obstarávaní, keďže v oddiele VI.2.3 je pojem most vymedzený takto: „Mostný objekt alebo tiež most je dopravná stavba, ktorá prevádza pozemnú alebo železničnú cestu cez terénnu nerovnosť (údolie, rokľa, strž), prípadne cez inú komunikáciu, ktorou môže byť napríklad vodná plocha (rieka, potok, more, jazero), alebo inú prekážku“.

Pokiaľ ide o body 3.1.1.1 a 3.1.1.2 oznámenia o verejnom obstarávaní, chceli by sme Vás tiež požiadať, aby ste nám poskytli bližšie informácie týkajúce sa uvedených odsekov a uviedli, akým spôsobom je možné preukázať skúsenosti, ktoré sa v nich spomínajú.

Odpoveď č. 35:

K prvej časti otázky týkajúcej sa železničných mostov verejný obstarávateľ dáva v tejto súvislosti do pozornosti odpoveď na otázku č. 31 druhej odpovede na žiadosti o vysvetlenie Oznámenia, podľa ktorej stavby výhradne železničných mostov nespĺňajú podmienky účasti podľa bodu 3.1.2.2 Oznámenia.

K druhej časti otázky verejný obstarávateľ odkazuje na znenie Oznámenia a ZVO, podľa ktorých splnenie podmienok účasti uvedených v bodoch 3.1.1.1 a 3.1.1.2 Oznámenia je možné preukázať referenciou alebo potvrdením odberateľa o dodaní služieb, ak také potvrdenie záujemca nemá k dispozícii, vyhlásenie záujemcu o ich dodaní doplneným dokladom preukazujúcim ich dodanie alebo zmluvný vzťah, na základe ktorého boli dodané. V prípade, ak sa záujemca rozhodne preložiť

potvrdenie odberateľa, môže využiť nezáväzný vzor uvedený v prílohe č. 9 Informačného memoranda.

Otázka č. 36:

Podľa Oddielu III, 2.1.1 oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, minimálna výška vlastného imania ku koncu hospodárskeho roku musí byť 100 000 000 EUR, čo sa preukazuje " predložením kompletnej riadnej účtovnej závierky [...] za ukončený hospodársky rok predchádzajúci vyhláseniu verejného obstarávania [...]" a podľa časti III, 2.1.2 oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, minimálna výška celkového obratu je 150 000 000 EUR bez DPH spolu za posledné tri hospodárske roky, čo sa preukazuje predložením kompletnej riadnej účtovnej závierky za posledné 3 hospodárske roky, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti, overenej audítorom, ktorá bola pripravená podľa IFRS. Predpokladáme, že ak predchádzajúci hospodársky rok skončí 31. decembra 2014, ale audit účtovnej závierky pre hospodársky rok 2014 ešte nie je k dispozícii, potom treba predložiť účtovnú závierku overenú audítorom za rok 2013 (u položky 2.1.1) a účtovné závierky za roky 2011, 2012 a 2013 (u položky 2.1.2). Prosím, potvrdte, či táto naša domnienka je správna.

Odpoveď č. 36:

Verejný obstarávateľ potvrdzuje a dáva do pozornosti odpoveď na otázky č. 16 a 17 druhej odpovede na žiadosti o vysvetlenie Oznámenia.

Otázka č. 37:

Podľa Oddielu VI.2.11 oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania všetky doklady [...] musia byť doručené súčasne v (i) listinnej podobe a (ii) v elektronickej podobe na DVD alebo CD nosiči/nosičoch v 3 vyhotoveniach. Chápeme to tak, že doručené musia byť jedenkrát originály dokladov v papierovej podobe a trikrát exempláre ako elektronické kópie (naskenované), bez ďalších papierových kópií. Prosím, potvrdte, či táto naša domnienka je správna.

Odpoveď č. 37:

Verejný obstarávateľ potvrdzuje domnienku záujemcu.

Otázka č. 38:

Podľa VI.2.19 oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania "verejný obstarávateľ požiadava [...] pri vyhodnocovaní splnenia podmienok účasti [...] vo verejnom obstarávaní, aby predložili zoznam všetkých svojich spoločníkov a známych akcionárov, ktorí vlastnia najmenej 30 % akcií tejto spoločnosti." Chápeme to tak, že takýto zoznam akcionárov sa nemusí predložiť ako súčasť žiadosti o účasť prípadne spoločne s ňou, ale len neskôr na požiadanie verejného obstarávateľa. Prosím, potvrdte, či táto naša domnienka je správna.

Odpoveď č. 38:

Verejný obstarávateľ potvrdzuje domnienku záujemcu. Záujemca je povinný predložiť tento zoznam najneskôr na výzvu verejného obstarávateľa pri vyhodnocovaní podmienok účasti.

Záujemca môže tento zoznam pripojiť aj skôr ako súčasť žiadosti o účasť, v prípade, ak ho má k dispozícii.

Otázka č. 39:

Podľa III.1.3 oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, "uchádzač musí predložiť zoznam zrealizovaných stavebných prác tej istej alebo podobnej povahy, ako predmet zmluvy, a že spĺňa nasledovné minimálne požiadavky: [...] 3.1.2.3 Uchádzač preukáže, že sa podieľal alebo podieľa na realizácii PPP projektov v oblasti cestnej dopravnej infraštruktúry [...]" V kontexte časti VI.2.3 ("Realizácia stavebných prác" znamená stavebné práce na rýchlostných cestách a diaľniciach, alebo cestných komunikáciách podobnej povahy a všetky s tým súvisiace a vyvolané práce, ktoré sú potrebné na realizáciu prác. Realizácia stavby znamená minimálne jej odovzdanie do predbežného používania / používania.) Chápeme to tak, že budú prijaté len také referencie z projektov, u ktorých stavebné práce boli ukončené a cesta je otvorená pre premávku (predčasné užívanie alebo kolaudácia). Prosím, potvrdte, či táto naša domnienka je správna.

Odpoveď č. 39:

V súlade s bodom 3.1.2.3 Oznámenia je záujemca povinný preukázať, že sa podieľal alebo podieľa na „realizácii PPP projektov“, pričom definícia podľa bodu VI.2.3 Oznámenia sa vzťahuje na „realizáciu stavebných prác“. Nakoľko v prípade podmienky účasti podľa bodu 3.1.2.3 Oznámenia nie je potrebné preukázať realizáciu stavebných prác, ako sú definované podľa bodu VI.2.3 Oznámenia, ale iba aspekt stavebných prác, teda na uznanie referencie nemusí byť cestná dopravná infraštruktúra odovzdaná do predčasného užívania/užívania. Verejný obstarávateľ uzná ako referenciu, ak PPP projekt dosiahol moment finančného uzatvorenia.

Otázka č. 40:

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania definuje diaľnicu ako "[...] 4-pruhovú smerovo rozdelenú cestnú komunikáciu s celkovou šírkou minimálne 24,5 m" a rýchlostnú cestu ako „minimálne 4-pruhovú smerovo rozdelenú cestnú komunikáciu s celkovou šírkou minimálne 22,5 m". Keď oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania sa odvoláva na "dĺžku" diaľnice, rýchlostnej cesty alebo mosta, potom sa nevzťahuje na dĺžku pruhu (v jednom jazdnom smere), ale o dĺžku pozdĺžnej osi takejto "4-pruhovej smerovo rozdelenej cestnej komunikácie " v priereze. Prosím, potvrdte, či táto naša domnienka je správna.

Odpoveď č. 40:

Verejný obstarávateľ potvrdzuje, že dĺžka diaľnice, rýchlostnej komunikácie alebo mosta znamená celkovú dĺžku plného profilu (4-pruhu), nie dĺžku pruhu (v jednom jazdnom smere).

Otázka č. 41:

Podľa Oddielu III.1.3, odstavec 3.1.3 oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania " Záujemca uvedie zoznam subdodávateľov, ktorí sa majú podieľať na dodaní plnenia v sume najmenej 30 % z hodnoty plnenia." Znamená táto hodnota plnenia 4,530,000,000 EUR, ako je to uvedené v Oddiele II.2.1 a tak minimálna hodnota 30% plnenia sa dosiahne, keď sa od subdodávateľa očakáva, že dodá služby v hodnote 1,359,000,000 EUR alebo viac.

Odpoveď č. 41:

Verejný obstarávateľ potvrdzuje, že hodnota plnenia predstavuje 4,530,000,000 EUR. Verejný obstarávateľ súčasne potvrdzuje výpočet záujemcu.

Otázka č. 42:

V Oddiele III.1.3 oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania uvádzate, že "každé potvrdenie musí obsahovať" položky a) až j); okrem toho potvrdenia podľa bodu 3.1.1.5 musia tiež obsahovať položky k) až m), a potvrdenia v zmysle bodu 3.1.2.3 musia obsahovať položky n) až q) ako doplnok k položkám a) až j). Na uľahčenie poskytujete Prílohu 9 (pre položky 3.1.1.1 až 3.1.1.4, 3.1.2.1 a 3.1.2.2), 10 (pre položku 3.1.1.5) a 11 (pre položku 3.1.2.3) Informačného memoranda.

Príloha 9 obsahuje okienka pre a) až j), Príloha 10 obsahuje a) až f) a i) až m) ale nie g) a h), Príloha 11 obsahuje okienka a) až f), i), j) a n) až q) ale nie g) a h).

Prosím potvrdte, že potvrdenie podľa bodu 3.1.1.5 oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania nemusí obsahovať položky g) ("dĺžka diaľnice alebo rýchlostnej cesty") a h) ("dĺžka mostných objektov, vrátane dĺžky rozporu (ak sa to týka daného prípadu)").

Prosím potvrdte, že potvrdenie v zmysle bodu 3.1.2.3 oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania nemusí obsahovať položku g) ("dĺžka diaľnice alebo rýchlostnej cesty").

Odpoveď č. 42:

V súlade s Oznámením „každé potvrdenie musí obsahovať položky a) až j). Osobitná kolónka v prípade potvrdení odberateľov v prípade bodov g) a h) v prílohách č. 10 a 11 Informačného memoranda nie je uvedená, nakoľko nie je tento údaj nevyhnutný pre vyhodnotenie podmienok účasti. Verejný obstarávateľ však tieto údaje o počte kilometrov a o dĺžke mostov požaduje uviesť z dôvodu celkového obrazu o zákazke, za ktorú sa predkladá potvrdenie odberateľov alebo referencia. Verejný obstarávateľ odporúča uviesť tieto údaje v kolónke Informačného memoranda „opis projektu“. Dĺžku rozponu mosta záujemca uvádza len v prípade preukázania podmienky účasti podľa bodu 3.1.2.2 Oznámenia.

Otázka č. 43:

V Oddiele 5.2 Informačného memoranda odporúčate, aby uchádzači predložili všetky relevantné referencie, ktoré spĺňajú kritériá uvedené v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania formou podrobných čestných prehlásení v zmysle Prílohy č. 5 Informačného memoranda a/alebo potvrdenia zákazníkov o príslušných službách/prácach.

Dovoľujeme si Vás požiadať o odpoveď na nasledovné otázky:

a) Ak predložíme potvrdenia v rámci Prílohy 9, 10 alebo 11 Informačného memoranda, mali by sme okrem toho poskytnúť pre tieto referencie aj Prílohu 5?

b) Máme vyplniť jednu Prílohu č. 5 pre každú referenciu, t.j. ak máme desať referencií, musíme predložiť Prílohu 5 desaťkrát?

c) Alebo máme zosumarizovať všetky referencie v jednej Prílohe č. 5?

Odpoveď č. 43:

Informačné memorandum predstavuje len nezáväzný dokument verejného obstarávateľa, ku ktorému poskytuje nasledujúce vysvetlenia:

- a) V súlade s Oznámením nie je potrebné predkladať čestné vyhlásenie podľa prílohy č. 5 Informačného memoranda v prípade, ak záujemca predloží potvrdenia odberateľov vyplnené podľa príloh č. 9, 10 alebo 11 Informačného memoranda.
- b) a c) V prípade predloženia referencií alebo potvrdení odberateľov verejný obstarávateľ nemusí, ale môže predložiť aj čestné vyhlásenie podľa prílohy č. 5 Informačného memoranda, najmä ak má pochybnosti o korektnosti vyplnenia. V takomto prípade môže všetky zákazky zahrnúť do jedného čestného vyhlásenia.

Otázka č. 44:

Prosím potvrdte, že verejný obstarávateľ nebude požadovať aby sa k poskytnutiu technických a odborných kapacít zaviazala projektová spoločnosť (SPV), ak záväzok poskytnúť technické a odborné kapacity prijme materská spoločnosť, ktorá je akcionárom projektovej spoločnosti (SPV). Projektové spoločnosti (SPV) sú vytvorené pre špecifický projekt a práve ich materské spoločnosti sú entitami disponujúcimi potrebnými kapacitami a skúsenosťami (vrátane osôb v riadiacich orgánoch SPV). V niektorých krajinách (Canada, USA) dokonca projektové spoločnosti (SPV) nie sú oprávnené zúčastniť sa na inom projekte, ako na projekte, pre ktorý boli vytvorené. Z tohto dôvodu uchádzač nemôže požadovať poskytnutie technických a odborných kapacít od projektových spoločností. Naopak tieto kapacity, vrátane odborného a riadiaceho personálu môžu poskytnúť materské spoločnosti, ktoré sú akcionármi projektových spoločností.

Odpoveď č. 44:

Napríklad podľa bodu 3.1.2.3 Oznámenia je záujemca povinný preukázať, že sa „podieľal alebo podieľa na realizácii PPP projektov v oblasti cestnej dopravnej infraštruktúry formou najmenej 20 % účasti na hlasovacích právach v projektových spoločnostiach“, obdobne aj v prípade bodu 3.1.1.5 Oznámenia. Z uvedeného teda vyplýva, že aj materské spoločnosti môžu poskytnúť kapacity pri dodržaní bodu 3.5 Oznámenia. Netreba tiež opomenúť skutočnosť, že materská a dcérska spoločnosť sú rôzne subjekty s právnou subjektivitou, a teda v prípade, ak kapacity poskytuje ako tretia osoba materská spoločnosť mala by byť aj osobou, pre ktorú je vystavené potvrdenie odberateľa alebo referencia, teda potvrdenie odberateľa alebo referencia pre určitú tretiu osobu musia byť totožné s ostatnými dokladmi, ktoré budú predložené v rámci žiadosti o účasť, napríklad zmluva o poskytnutí kapacít, čestné vyhlásenia a podobne. Napríklad kapacity nie sú vo verejnom obstarávaní správne poskytnuté v prípade, ak je potvrdenie odberateľa vystavené na SPV, ale záväzok poskytnutia kapacít vyplýva zo zmluvy s materskou spoločnosťou.

Otázka č. 45:

Prosím potvrdíte, že osobou preukazujúcou odbornú a technickú spôsobilosť nemusí byť projektová spoločnosť (SPV), ktorá zákazku realizovala, ale môže ňou byť aj akcionár projektovej spoločnosti (akcionár SPV).

Odpoveď č. 45:

K tejto otázke pozri odpoveď na otázku č. 44.

Otázka č. 46:

Prosím potvrdíte, že verejný obstarávateľ uzná za poskytovateľa referencie v zmysle § 28 ods. 2 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní materskú spoločnosť, ktorá je vlastníkom SPV realizujúcej projekt, ktorý je predmetom referencie.

Odpoveď č. 46:

K tejto otázke pozri odpoveď na otázku č. 44.

Otázka č. 47:

Prosím potvrdíte, že je postačujúce, keď splnenie zákonných požiadaviek na osobné postavenie v zmysle § 26 ods. 1 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní preukáže materská spoločnosť, ktorá je vlastníkom projektovej spoločnosti (SPV) realizujúcej zákazku, ktorá je predmetom referencie.

Odpoveď č. 47:

K tejto otázke pozri odpoveď na otázku č. 44. Materská a dcérska spoločnosť sú rôzne subjekty s právnou subjektivitou, a teda v prípade, ak kapacity poskytuje materská, preukazuje osobné postavenie podľa § 26 ZVO materská spoločnosť, ak je treťou osobou SPV, preukazuje osobné postavenie SPV. Na tento účel je možné využiť nezáväznú vzory podľa príloh č.3 a 6 Informačného memoranda.

Otázka č. 48:

Prosím potvrdíte, že verejný obstarávateľ akceptuje pre účely splnenia podmienok v zmysle bodov 3.1.2.1 a 3.1.2.2 Oznámenia také zákazky, predmetom ktorých je rekonštrukcia existujúcej infraštruktúry. Máme zato, že projekty rekonštrukcií existujúcej infraštruktúry sú komplexnejšie a zložitejšie ako výstavba na „zelenej lúke“ a preto by mali byť zo strany verejného obstarávateľa akceptované.

Odpoveď č. 48:

Verejný obstarávateľ bude akceptovať iba také potvrdenia odberateľov alebo referencie za projekty, ktorých rekonštrukcia sa týkala celej konštrukcie, všetkých prvkov infraštruktúry a nie len nejakej časti, povrchu (napríklad len krytu vozovky, len rekonštrukcie vozovky, len zemného telesa, len nosnej konštrukcie mostu atď.). Každé potvrdenie odberateľa alebo referencia bude posudzovaná individuálne s ohľadom na podmienky stanovené Oznámením, preto záujemca musí

poskytnúť relevantné a jednoznačné technické údaje a dokumentáciu a popis rozsahu uskutočnených prác v súlade s Oznámením.

Otázka č. 49:

Prosím potvrdte, že verejný obstarávateľ akceptuje pre účely splnenia podmienok v zmysle bodov 3.1.2.1 a 3.1.2.2 Oznámenia také zákazky, predmetom ktorých je rozšírenie existujúcej infraštruktúry o nové jazdné pruhy. Máme zato, že projekty zahŕňajúce vybudovanie nových jazdných pruhov popri existujúcej infraštruktúre sú komplexnejšie a zložitejšie ako výstavba na „zelenej lúke“ a preto by mali byť zo strany verejného obstarávateľa akceptované.

Odpoveď č. 49:

Potvrdenia odberateľov alebo referencie za projekty zahŕňajúce rozšírenie jazdných pruhov nezodpovedajú podmienkam účasti podľa bodov 3.1.2.1 a 3.1.2.2 Oznámenia, ani predmetu zákazky.

Otázka č. 50:

Prosím potvrdte, že je postačujúce, aby uchádzač v referenčných listoch v časti zmluvná cena uviedol celkovú sumu odplát, ktoré boli alebo majú byť zaplatené objednávatelom počas celého trvania zmluvy.

Odpoveď č. 50:

V súlade s Oznámením a vysvetľujúcimi poznámkami v prílohách č. 9 až 11 Informačného memoranda je potrebné, aby záujemca uviedol zmluvnú cenu, teda uviedol sumu odplát, ktoré boli zaplatené objednávatelom v relevantnom období 3 alebo 5 rokov.

Otázka č. 51:

Prosím potvrdte, že verejný obstarávateľ požaduje, aby uchádzač v referenčných listoch v časti zmluvná cena uviedol sumu odplát, ktoré boli alebo mali byť zaplatené objednávatelom počas relevantného obdobia.

Odpoveď č. 51:

K tejto otázke vid' odpoveď na otázku č. 50.

Otázka č. 52:

Prosím potvrdte, že vo vzťahu k zákazke v zmysle bodu 3.1.2.3 Oznámenia verejný obstarávateľ požaduje, aby uchádzač v časti zmluvná cena uviedol sumu odplát, ktoré boli alebo mali byť zaplatené objednávatelom počas relevantného obdobia (piatich predchádzajúcich rokov), a to aj v prípade, že pri PPP projektoch objednávatel platbu poskytne v ročných plneniach (napr. za dostupnosť) platby až po uvedení infraštruktúry do prevádzky. V tomto prípade by hodnota zákazky za relevantné obdobie (piatich predchádzajúcich rokov) mohla byť 0,- Eur.

Odpoveď č. 52:

Verejný obstarávateľ potvrdzuje, že zmluvná cena zákazky za relevantné obdobie by v takomto prípade mohla byť 0;- EUR.

Otázka č. 53:

Pokiaľ ide o podpísané dokumenty, akými sú miestoprísahačné vyhlásenia („*affidavits*“) (napr. Prílohy 3 – 7), potvrdte prosím, či stačí predložiť originál v jazyku uchádzača s overeným prekladom do slovenčiny. Inými slovami, že nie je potrebné odovzdať originály miestoprísahačných vyhlásení („*affidavits*“) v slovenskom jazyku.

Odpoveď č. 53:

Verejný obstarávateľ potvrdzuje, že postačuje predložiť originál dokumentu v jazyku uchádzača s úradným prekladom do slovenčiny. Verejný obstarávateľ však poukazuje aj na možnosť využitia vzorov uvedených v prílohách Informačného memoranda. Záujemca má možnosť úpravy znenia týchto príloh, pričom v prípade predloženie dvojjazyčného znenia má prednosť slovenské znenie. Zároveň verejný obstarávateľ v tejto súvislosti odkazuje na odpoveď na otázku č. 14 druhého kola odpovedí na žiadosť o vysvetlenie.

Otázka č. 54:

III.1.2.1 – Vzťahujú sa kritériá pre kapitál a obrat („*turnover*“) na každého člena skupiny alebo na skupinu dodávateľov ako celok?

Odpoveď č. 54:

V súlade s bodom 2.2 Oznámenia a § 31 ods.3 ZVO preukazuje skupina dodávateľov podmienky účasti týkajúce sa ekonomickej a finančnej spôsobilosti ako celok.

Otázka č. 55:

III.1.2.3 / III.1.3.5 – V prípade použitia finančných prostriedkov alebo technickej / odbornej spôsobilosti inej osoby, vyžaduje sa nejaký špecifický spôsob na dokázanie verejnemu obstarávateľovi, že je uchádzač schopný použiť prostriedky tejto osoby? Napríklad, je potrebné sa riadiť podľa Prílohy 8 *Informačného memoranda* („*Information Memorandum*“) alebo je to možné iným spôsobom?

Odpoveď č. 55:

V súlade s bodom 2.3 a 3.5 Oznámenia je v prípade využitia finančných zdrojov alebo technickej / odbornej spôsobilosti inou osobou potrebné predložiť písomnú zmluvu uzavretú s touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej zdrojmi mieni preukázať svoje finančné a ekonomické postavenie alebo technickú alebo odbornú spôsobilosť, že táto osoba poskytne plnenie počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej zdroje majú byť použité na preukázanie finančného a ekonomického postavenia, musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 ZVO vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli zdroje záujemcovi poskytnuté. Napríklad je teda možné predložiť dokumenty podľa prílohy č. 8 Informačného memoranda a prílohy č. 3 a 6 Informačného memoranda.

Otázka č. 56:

III.1.3.1.1 / III.1.3.1.2 – Môžete prosím objasniť, či sa príslušné potvrdenia kvality majú predložiť spôsobom podľa Prílohy 5 (kde sa v tom prípade podpisujú uchádzačom ako miestoprísahné vyhlásenie/„*affidavit*“) alebo podľa Prílohy 09/10/11 (kde ich podpisuje zákazník)? Uvedte prosím, či je potrebné predložiť akúkoľvek inú dokumentáciu ako dôkaz.

Odpoveď č. 56:

V odpovedi na túto otázku prosím pozri odpovede na otázky č. 43 a 55 tohto vysvetlenia.

Sumárne:

1. V prípade ak predloží záujemca potvrdenia objednávateľov/odberateľov nemusí súčasne predkladať aj čestné vyhlásenie podľa prílohy č. 5. Môže tak ale urobiť podľa vlastného uváženia. Verejný obstarávateľ však odporúča predložiť aj čestné vyhlásenia podľa bodov č. 3, 4, 5 a 6 Informačného memoranda, ak má záujemca pochybnosť o správnosti predkladaných dokladov.
2. V prípade, ak predloží záujemca čestné vyhlásenie podľa prílohy č.5, na výzvu verejného obstarávateľa po podaní žiadosti o účasť bude povinný v lehote stanovenej verejným obstarávateľom predložiť potvrdenia objednávateľov/odberateľov, v prípade nemožnosti ich získať, bude povinný predložiť iné dokumenty vyžadované podľa § 28 ZVO.

Otázka č. 57:

III.1.3.1.1 / III.1.3.1.2 - Môžete prosím potvrdiť, či sú prijateľné služby, ktoré spĺňajú príslušné kritériá v roku 2015?

Odpoveď č. 57:

Za relevantné obdobie podľa Oznámenia sa považujú roky 2012, 2013, 2014 v prípade podmienok účasti podľa bodov 3.1.1.1 až 3.1.1.5 a roky 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 v prípade podmienok účasti podľa bodov 3.1.2.1 až 3.1.2.3 Oznámenia.

Otázka č. 58:

III.1.3.1.1.4 – Potvrďte prosím, či na splnenie minimálneho štandardu musí O&M obsahovať zimnú údržbu (ako je to definované v bode VI.2.3).

Odpoveď č. 58:

Verejný obstarávateľ potvrdzuje, že podmienka účasti podľa bodu 3.1.1.4 Oznámenia zahŕňa aj zimnú údržbu.

Otázka č. 59:

III.1.3.1.1.5 – Potvrďte prosím, že sa toto kritérium neobmedzuje len na diaľnice alebo projekty diaľnic („*motorway or expressway projects*“) a môže sa aplikovať na „podobné služby“, teda získanie finančných prostriedkov na iné projekty infraštruktúry.

Odpoveď č. 59:

Verejný obstarávateľ potvrdzuje, že referencia alebo potvrdenie odberateľa v prípade preukázania splnenia podmienky účasti podľa bodu 3.1.1.5 Oznámenia môže byť aj z inej oblasti ako cestnej infraštruktúry.

Otázka č. 60:

III.1.3.1.2.3 - Potvrďte prosím, či mali byť stavebné práce počas predošlých 5 rokov ukončené. Napríklad, mohol by postúpiť projekt PPP, ktorého výstavba bola ukončená v roku 2008 a momentálne sa nachádza vo fáze prevádzky a údržby, kde má ešte uchádzač 20 % účasti na hlasovacích právach? Ako ďalší príklad, mohol by postúpiť projekt PPP, ktorý dosiahol fázu finančného uzatvorenia v roku 2012 a ešte sa nachádza vo fáze výstavby, kde má ešte uchádzač 20 % účasti na hlasovacích právach?

Odpoveď č.60:

V tejto súvislosti verejný obstarávateľ dáva do pozornosti odpoveď na otázku č.27 druhého kola odpovedí na žiadosť o vysvetlenie. Referencia alebo potvrdenie odberateľa predložené podľa bodu 3.1.2.3 Oznámenia musia obsahovať aspekt stavebných prác za predchádzajúcich 5 rokov, ale tieto stavebné práce nemusia byť ukončené.

Otázka č. 61:

VI.2.3 - Potvrďte prosím, že ak určitý projekt Návrh – Stavba – Financovanie – Údržba („*Design-Build-Finance-Maintenance*“) spĺňa definíciu verejného obstarávateľa projektu PPP, definícia „prevádzka a údržba“ sa vzťahuje len na služby údržby, a nie na „operačné“ služby, akými sú napr. správa diaľničných poplatkov.

Odpoveď č. 61:

Verejný obstarávateľ potvrdzuje, že „prevádzka a údržba“ podľa bodu VI.2.3 Oznámenia v rámci DBFO nemusí zahŕňať správu diaľničných poplatkov.

Otázka č. 62:

Podľa Vašej odpovede číslo 8 rozumieme, že relevantná skutočnosť v odseku 3.1.2.3. dokumentu *Tender Notice* je dosiahnutie finančného uzatvorenia počas posledných piatich rokov. Potvrďte prosím, že stavebné práce nemuseli byť ukončené počas posledných piatich rokov. V tom prípade tiež prosím potvrďte, že sa na prepočet cudzej meny použije kurz platný ku dňu 31.12. roku finančného uzatvorenia.

Odpoveď č. 62:

Odpoveď č. 8 ako aj znenie Oznámenia je potrebné chápať spôsobom, že projekt, za ktorý sa predkladá referencia musel dosiahnuť finančné uzatvorenie, ale nie v zmysle, že finančné uzatvorenie muselo nastať v posledných piatich rokoch. Uvedené znamená, že projekt spĺňa podmienky účasti aj v prípade, ak bol finančne uzatvorený pred viac ako piatimi rokmi, ale minimálne časť stavebných prác bola uskutočnená v rokoch 2010 -2014. K prepočtu cudzej meny na eurá sa použije kurz Európskej centrálnej banky ku dňu 31.12. kalendárneho roka, kedy došlo ku

skutočnosti rozhodujúcej pre preukázanie splnenia relevantnej podmienky účasti, v prípade podmienky účasti bodu 3.1.2.3 Oznámenia je týmto dňom deň ukončenia výstavby. V prípade, ak výstavba nebola ukončená, použije sa 31.12. kalendárneho roka posledného roka prebiehajúcej výstavby pred predložením žiadosti o účasť.

Otázka č. 63:

Ohľadom informácií, ktoré sa majú predložiť v odseku 3.1.2.3 dokumentu *Tender Notice* prosím potvrdte, že v časti „**Percentuálna účasť na plnení projektu v projektovej spoločnosti, s ktorou verejný obstarávateľ uzatvoril zmluvu**“ Prílohy 11 dokumentu *Info Memo* je potrebné uviesť percentuálnu účasť v deň finančného uzatvorenia. Objasnite prosím tiež, či sa časť „**Percentuálna účasť viac ako 20% v projektovej spoločnosti v čase odovzdania do predčasného užívania/užívania**“ vzťahuje na percentuálnu účasť v súčasnosti alebo ktorého momentu sa toto percento týka.

Odpoveď č. 63:

Formulár prílohy č.11 Informačného memoranda nie je záväzný, poukazuje iba na skutočnosť, že na splnenie podmienky účasti podľa bodu 3.1.2.3 Oznámenia je potrebné, aby záujemca disponoval hlasovacími právami v spoločnosti, ktorá uzatvorila zmluvu s verejným obstarávateľom a tiež aby v tejto spoločnosti mal záujemca potrebnú percentuálnu účasť ešte pred odovzdaním infraštruktúry do predčasného užívania alebo užívania, teda vo výstavbovej fáze projektu. V prípade, ak sa podiel v spoločnosti menil, je potrebné aby neklesol pod 20% pred odovzdaním cestnej dopravnej infraštruktúry do predčasného užívania/užívania.

Otázka č. 64:

Podľa Vašej odpovede číslo 4, uchádzač (Záujemca) je tiež ten, kto vykonáva stavebné práce. Stavebné práce budú objednané koncesionárskou spoločnosťou u dočasného združenia firiem, ktoré nebudú súčasťou koncesionárskej spoločnosti a nebudú sa podieľať ani na prínose kapitálu. Potvrdte prosím, že sa v tomto prípade takéto stavebné firmy nepovažujú za „**Zájemcu**“/„**Skupinu dodávateľov**“ za účelom ich účasti u koncesionára. Uvedte prosím, či sa tieto firmy majú považovať za „**Zájemcu**“/„**Skupinu dodávateľov**“ len za účelom predloženia dokumentácie podľa *Tender Notice*.

Odpoveď č. 64:

Verejný obstarávateľ v tejto odpovedi odkazuje na odpoveď na otázku č.12 druhého kola odpovedí na žiadosť o vysvetlenie.

Otázka č. 65:

Podľa Prílohy 8, „**Zájemca**“ alebo „**Skupina dodávateľov**“ (konzorcium uchádzačov) môže splniť technické a ekonomické požiadavky prostredníctvom určitého „**Poskytovateľa**“, podpísaním dohody v Prílohe 8 dokumentu *Info Memo*. V prípade, že je uchádzačom konzorcium zložené z viacerých firiem, bude môcť „**Poskytovateľ**“ poskytnúť svoje technické a finančné skúsenosti len v prospech jedného z členov konzorcia, alebo ho bude musieť dať k dispozícii v prospech všetkých členov konzorcia? My to chápeme tak, že „**Poskytovateľ**“ bude môcť poskytnúť svoje skúsenosti len jednému členovi konzorcia („**Skupiny dodávateľov**“). Potvrdte prosím, či sme to pochopili správne.

Odpoveď č. 65:

Verejný obstarávateľ upozorňuje, že podľa ustanovenia § 31 ods. 3 ZVO skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúce sa finančného a ekonomického postavenia a technickej alebo odbornej spôsobilosti spoločne. S poukazom na vyššie uvedené znenie ZVO, by tretia osoba mala poskytovať svoje technické alebo odborné kapacity celej skupine dodávateľov, nakoľko skupina ako celok je uchádzačom alebo záujemcom podľa ZVO.

Otázka č. 66:

V informáciách, ktoré je potrebné poskytnúť o údajoch uchádzača v prílohách dokumentu *Info Memo* a vtedy, ak je ním skupina dodávateľov (konzorcium), ktorá určuje vedúceho alebo zástupcu skupiny dodávateľov, uveďte, či stačí vyplniť údaje tohto zástupcu ako „údaje uchádzača“ alebo naopak, či sa majú uviesť údaje všetkých členov skupiny dodávateľov jednotlivo. My to chápeme tak, že po určení vedúceho alebo zástupcu skupiny dodávateľov bude táto osoba zástupcom skupiny pri vybavovaní požadovanej dokumentácie. Potvrďte prosím, či sme to pochopili správne.

Odpoveď č. 66:

Verejný obstarávateľ v odkaze na Oznámenie (body VI.2.4 a VI.2.5) uvádza, že je potrebné vyplniť základné údaje o každom členovi skupiny dodávateľov. Záujemca môže využiť formulár podľa Prílohy č.1 Informačného memoranda za každého člena skupiny dodávateľov.

Otázka č. 67:

V odseku VI.2.19 dokumentu *Tender Notice* sa vyžaduje zoznam spoločníkov, ktorí vlastnia najmenej 30 % akcií spoločnosti.

Uveďte prosím, či sa to týka akcionárov vlastniacich najmenej 30 % akcií v rámci spoločností, ktoré tvoria konzorcium uchádzača.

Zároveň prosím uveďte, či sa má tento zoznam akcií predložiť v „request to participate“, alebo sa má poskytnúť na žiadosť administratívy.

Odpoveď č. 67:

Uvedené požiadavka v zmysle ZVO sa týka záujemcov a členov skupiny dodávateľov. K tejto otázke dáva verejný obstarávateľ do pozornosti odpoveď na otázku č. 38.

Otázka č. 68:

Podľa § III, bod III.1.3-3.5. oznamu o vyhlásení verejného obstarávania, uchádzači môžu využiť technické a odborné kapacity inej osoby na dokázanie ich technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti bez ohľadu na ich právny vzťah. Avšak, ak chce uchádzač využiť skúsenosti nejakej SPV (spoločnosť s vozidlami na zvláštne účely), ktorá nakoniec patrí ku rovnakej materskej spoločnosti ako kandidát, z toho je zrejmé, že uchádzač nevyužíva kapacity inej osoby, ale také, ktoré mu patria. Potvrďte prosím, či je toto tvrdenie správne.

Odpoveď č. 68:

Tvrdenie záujemcu nie je správne, SPV a spoločnosť, ktorá má v SPV majetkovú účasť sú z pohľadu ZVO rôzne osoby. V tejto súvislosti vid' odpoveď na otázku č. 44 a na otázku č. 25 druhého kola odpovedí na žiadosť o vysvetlenie.

Otázka č. 69:

Bolo by možné upraviť konzorcium potom, čo bolo vopred kvalifikované buď v zmysle percentuálnom, alebo v zmysle zmeny členov?

Odpoveď č. 69:

K tejto otázke dáva verejný obstarávateľ do pozornosti odpoveď na otázku č. 10 druhého kola odpovedí na žiadosti o vysvetlenie.

Otázka č. 70:

Existujú nejaké obmedzenia, čo sa týka začlenenia/registrácie SPV potom, čo sa považuje za preferovaného predkladateľa ponuky?

Odpoveď č. 70:

Informácie týkajúce sa projektovej spoločnosti (SPV) budú súčasťou Informatívneho dokumentu, ktorý bude poskytnutý záujemcom v ďalšej fáze projektu.

Otázka č. 71:

Aby sme boli schopní vytvoriť silné a konkurencieschopné konzorcium, čo zvýši všeobecný význam predkvalifikačnej fázy, radi by sme požiadali Orgán/obstarávateľa o predĺženie lehoty na predloženie všetkých dokumentov potrebných v predkvalifikačnom procese aspoň o jeden mesiac.

Odpoveď č. 71:

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo predĺžiť lehotu na predkladanie žiadosti o účasť. V tejto súvislosti verejný obstarávateľ dáva do pozornosti, že záujemca môže na preukázanie podmienok účasti využiť nezáväznú vzory podľa príloh č.3 až 6 Informačného memoranda, t.j. záujemca môže využiť na preukázanie splnenia podmienok účasti inštitút čestného vyhlásenia a konkrétne dokumenty predloží na výzvu verejného obstarávateľa. Ak má záujemca pochybnosť o správnosti predkladaných dokladov, verejný obstarávateľ odporúča predložiť okrem týchto dokladov aj vyplnené nezáväznú vzory čestných vyhlásení podľa bodov č.3, 4, 5 a 6 Informačného memoranda alebo iné čestné vyhlásenie.